

Rückschlagventil
8 - 240 l/min

Check valve
8 - 240 l/min

Clapet anti-retour
8 - 240 l/min

350 bar

- Der Durchfluß wird in einer Richtung leckölfrei gesperrt, in umgekehrter Richtung besteht freier Durchfluß.
- Gehärtete und geläppte Dichtflächen garantieren eine hohe Lebensdauer.
- Das Ventil RVC ist in den Aufnahmebohrungen wendbar.

- Flow is closed leak-free in one direction and open in the reverse direction.
- Hardened and lapped sealing surfaces guarantee a long service life.
- The type RVC can be turned in the mounting holes

- L'écoulement est bloqué sans fuite d'huile dans une direction, et libre dans la direction opposée.
- Durée de vie prolongée assurée par le rodage et la trempe de la surface réalisant l'étanchéité.
- Le clapet RVC peut être tourné dans son logement.



Ausführung und Anschlußgröße

Einsteckventil
siehe Abmessungen

Design and port size

Plug-in cartridge,
see dimensions

Modèle et taille de raccordement

Valve en cartouche
voir dimensions

A1H186

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

RVC_ - _



Ausführung und Anschlußgröße

Einschraubventil
siehe Abmessungen

Design and port size

Screw-in cartridge,
see dimensions

Modèle et taille de raccordement

Valve à visser
voir dimensions

RVE_ - _



Kenngrößen

Allgemein

Bauart

RVC_, RVE_: Plattenventil, federbelastet
 RKVE_: Kugelventil, federbelastet

Ausführung

RVC_: Einsteckventil
 RVE_, RKVE_: Einschraubventil

Anschlußgröße

04, 06, 08, 10, 16, 25, 32
 siehe Abmessungen

Masse

04: 3 g
 06: 5 g
 08: 10 g
 10: 20 g
 16: 30 g
 25: 60 g
 32: RKVE_: 200 g RVC_: 150 g

Einbaulage

beliebig

Volumenstromrichtung

siehe Symbole

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck

max. = 350 bar

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,
 andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeitstemperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Volumenstrom

04: 8 l/min
 06: 15 l/min
 08: 30 l/min
 10: 50 l/min
 16: 80 l/min
 25: 140 l/min
 32: 240 l/min

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für

Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25}>75$

Druckabfall

siehe Kennlinie

Characteristics

General

Type

RVC_, RVE_: plate valve, spring-loaded
 RKVE_: poppet valve, spring-loaded

Design

RVC_: cartridge valve
 RVE_, RKVE_: Valve in a threaded plug

Port size

04, 06, 08, 10, 16, 25, 32
 see dimensions

Weight (mass)

04: 3 g
 06: 5 g
 08: 10 g
 10: 20 g
 16: 30 g
 25: 60 g
 32: RKVE_: 200 g RVC_: 150 g

Installation

arbitrary

Flow direction

see symbols

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

max. = 350 bar

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,
 other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Volume flow

04: 8 l/min
 06: 15 l/min
 08: 30 l/min
 10: 50 l/min
 16: 80 l/min
 25: 140 l/min
 32: 240 l/min

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25}>75$

Pressure drop

see characteristic curve

Caractéristiques

Généralités

Type

RVC_, RVE_: contrainte par ressort
 RKVE_: valve à bille, contrainte par ressort

Modèle

RVC_: valve à emmancher
 RVE_, RKVE_: valve à visser

Taille de raccordement

04, 06, 08, 10, 16, 25, 32
 voir dimensions

Masse

04: 3 g
 06: 5 g
 08: 10 g
 10: 20 g
 16: 30 g
 25: 60 g
 32: RKVE_: 200 g RVC_: 150 g

Position de montage

indifférente

Sens d'écoulement

voir symbole

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

max. = 350 bar

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,
 autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Débit

04: 8 l/min
 06: 15 l/min
 08: 30 l/min
 10: 50 l/min
 16: 80 l/min
 25: 140 l/min
 32: 240 l/min

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS1638
 admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25}>75$

Perte de charge

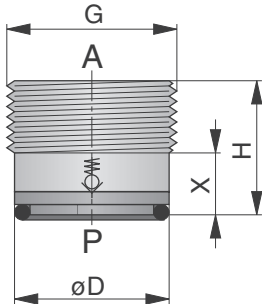
voir courbes

Abmessungen (mm)

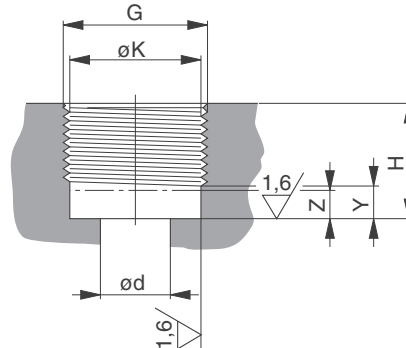
Dimensions (mm)

Dimensions (mm)

RVE / RKVE



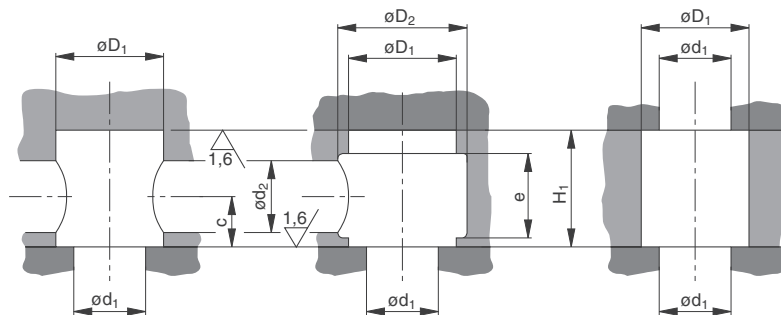
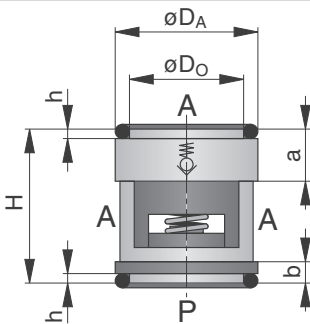
Einbauraum / Installation space / Logement



	RVE 04	RVE 06	RVE 08	RVE 10	RVE 16	RVE 25	RKVE 32
G	G 1/8	G 1/4	G 3/8	G 1/2	G 3/4	G 1	G1 1/4
D	8,5	11,5	14,9	18,7	24,2	30,2	39,1
X	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	10,0	12,0
H	10,0	11,0	13,0	15,5	18,5	23,0	36,0
K ^{+0,1}	8,7	11,75	15,25	19,0	24,5	30,5	39,5
d _{max}	4,0	6,0	8,0	11,0	15,0	20,0	26,0
Y	3,0	4,0	4,5	5,0	6,0	8,0	10,0
Z	2,0	3,0	3,0	3,0	3,5	4,0	4,0
O-Ring	6,2 x 1,0	8,5 x 1,5	12,0 x 1,5	16,0 x 1,5	20,0 x 2,0	25,0 x 2,5	34,0 x 2,5

RVC

Einbauraum / Installation space / Logement



	RVC 04	RVC 06	RVC 08	RVC 10	RVC 16	RVC 25	RVC 32
DA	8,5	11,5	15,0	19,0	24,5	30,5	39,5
DO	5,3	8,5	12,3	16,0	21,0	25,5	34,5
H	13,5	14,5	17,0	20,0	23,0	28,0	42,0
h	0,80	1,25	1,25	1,25	1,65	2,15	2,15
a	4,6	4,8	5,4	6,5	6,5	7,0	8,0
b	4,0	4,4	5,0	5,5	5,9	7,5	9,5
D ₁ ^{H8}	8,5	11,5	15,0	19,0	24,5	30,5	39,5
D ₂	11,0	14,0	18,0	22,0	28,0	35,0	46,0
d _{1max}	4,0	6,0	8,0	11,0	15,0	20,0	28,0
d ₂	5,0	6,0	9,0	11,0	14,0	20,0	28,0
H ₁ ^{+0,05}	13,5	14,5	17,0	20,0	23,0	28,0	42,0
e	5,6	6,5	9,5	11,5	14,5	20,0	28,0
c	6,75	4,25	8,5	10,0	11,5	14,0	21,0
O-Ring	6,2 x 1,0	8,5 x 1,5	12,0 x 1,5	16,0 x 1,5	20,0 x 2,0	25,0 x 2,5	34,0 x 2,5

Δp-Q-Kennlinien

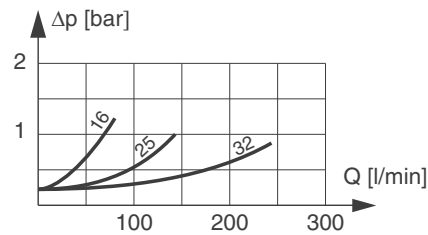
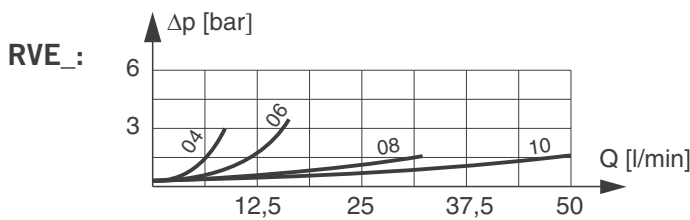
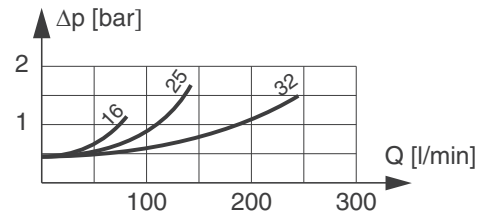
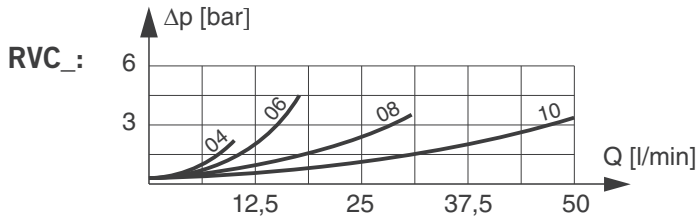
gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %

Δp-Q-characteristic curves

Oil temperature +50 °C,
Viscosity 35 mm²/s, deviation ±5 %

Courbes caractéristique Δp-Q

température de l'huile +50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %



Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe
Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see
basic informations

RVE	08	-	0,3
1	2		3

Indications de commande

Numéro de série voir
informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1 Bauart Type Type	
RVC	Einsteckpatrone mit gehärtetem Plattensitz Plug-in cartridge with hardened plate seat Cartouche à emmancher avec siège de logement trempé
RVE	Einschraubpatrone mit gehärtetem Plattensitz Cartridge unit with hardened plate seat Cartouche vissable avec siège de logement trempé
RKVE*	Einschraubpatrone mit gehärtetem Kugelsitz Cartridge unit with hardened ball bearing seat Cartouche vissable avec siège de bille trempé

* Nur Baugröße 32
* Only for Size 32
* Seulement taille 32

2 Baugröße Size Taille	
04	
06	
08	siehe Abmessungen see dimensions voir dimensions
10	
16	
25	
32	

3 Öffnungsdruck Opening pressure Pression d'ouverture	
0,3	Standard (0,3 bar)
--	andere Drücke auf Anfrage other pressures on request autres sur demande

Ident.-Nr. des Montagewerkzeuges ¹⁾ Identity number of the assembly tool ¹⁾ Référence de l'outil de montage ¹⁾		
		Anzugsmoment Torque Couple de serrage
RVE 04	KY8597	10 Nm
RVE 06	KY8598	15 Nm
RVE 08	KY8557	20 Nm
RVE 10	KY8558	30 Nm
RVE 16	KY8764	60 Nm
RVE 25	KY8559	120 Nm
RKVE 32²⁾	—	200 Nm

1) Nur Bauart RVE_
Only for type RVE_
Seulement type RVE_
2) Wird mit Innensechskantschlüssel montiert
Have to be mounted with an internal hexagon key
A monter avec clé à six pans creux

Rückschlagventil
18 - 400 l/min

Check valve
18 - 400 l/min

Clapet anti-retour
18 - 400 l/min

400 bar

- Der Durchfluß wird in einer Richtung leckölfrei gesperrt, in umgekehrter Richtung besteht freier Durchfluß
- federbelastetes Kegelsitzventil
- Kegel gehärtet
- metallisch dichtend
- hohe Lebensdauer

- Flow is closed leak-free in one direction and open in the reverse direction.
- spring loaded poppet seat valve
- piston hardened
- metallic tight
- long service life

- L'écoulement est bloqué sans fuite d'huile dans une direction, et libre dans la direction opposée.
- valve à siège cône chargé par ressort
- tiroir trempé
- étanchéité métallique
- durée de vie prolongée



A1H142

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

VKR R_ - _

Ausführung und Anschlußgröße

Gewindeanschluß,
siehe Abmessungen

Design and port size

Threaded connection,
see dimensions

Modèle et taille de raccordement

Raccord fileté,
voir dimensions



Kenngößen

Allgemein

Bauart

Sitzventil, federbelastet

Ausführung

Gewindeanschluß

Anschlußgröße und Masse

R06:	G1/4	0,08 kg
R08:	G3/8	0,16 kg
R10:	G1/2	0,25 kg
R16:	G3/4	0,45 kg
R20:	G1	0,9 kg
R25:	G1 1/4	1,9 kg
R32:	G1 1/2	2,45 kg

Einbaulage

beliebig

Volumenstromrichtung

siehe Symbole

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck

R06 / R08:	400 bar max.
R10 / R16:	350 bar max.
R20 / R25 / R32:	315 bar max.

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,
andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeits- temperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Volumenstrom

R06:	18 l/min
R08:	30 l/min
R10:	50 l/min
R16:	100 l/min
R20:	200 l/min
R25:	320 l/min
R32:	400 l/min

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für

Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25}>75$

Druckabfall

siehe Kennlinie

Characteristics

General

Type

Poppet seat valve, spring loaded

Design

Threaded connection

Port size and weight (mass)

R06:	G1/4	0,08 kg
R08:	G3/8	0,16 kg
R10:	G1/2	0,25 kg
R16:	G3/4	0,45 kg
R20:	G1	0,9 kg
R25:	G1 1/4	1,9 kg
R32:	G1 1/2	2,45 kg

Installation

arbitrary

Flow direction

see symbols

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

R06 / R08:	400 bar max.
R10 / R16:	350 bar max.
R20 / R25 / R32:	315 bar max.

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,
other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Volume flow

R06:	18 l/min
R08:	30 l/min
R10:	50 l/min
R16:	100 l/min
R20:	200 l/min
R25:	320 l/min
R32:	400 l/min

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25}>75$

Pressure drop

see characteristic curve

Caractéristiques

Généralités

Type

à clapet, chargé par ressort

Modèle

Raccord fileté

Taille de raccordement et masse

R06:	G1/4	0,08 kg
R08:	G3/8	0,16 kg
R10:	G1/2	0,25 kg
R16:	G3/4	0,45 kg
R20:	G1	0,9 kg
R25:	G1 1/4	1,9 kg
R32:	G1 1/2	2,45 kg

Position de montage

indifférente

Sens d'écoulement

voir symbole

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

R06 / R08:	400 bar max.
R10 / R16:	350 bar max.
R20 / R25 / R32:	315 bar max.

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,
autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Débit

R06:	18 l/min
R08:	30 l/min
R10:	50 l/min
R16:	100 l/min
R20:	200 l/min
R25:	320 l/min
R32:	400 l/min

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS1638
admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25}>75$

Perte de charge

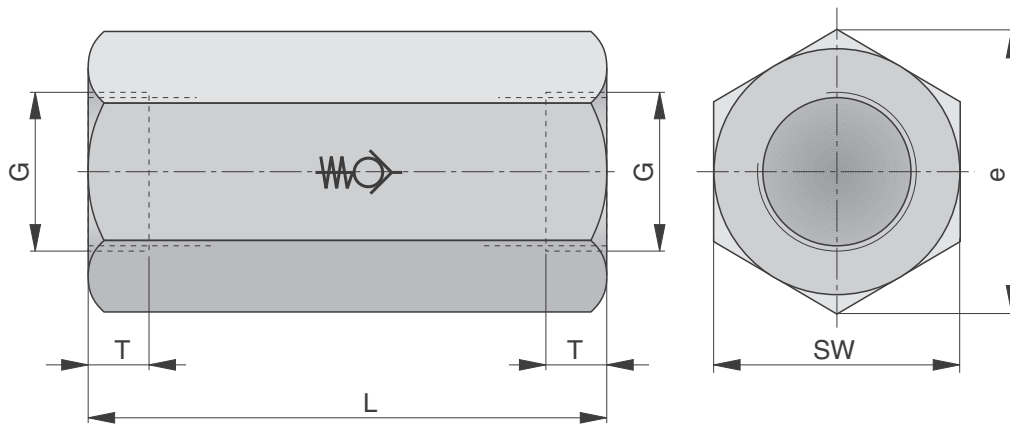
voir courbes

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)

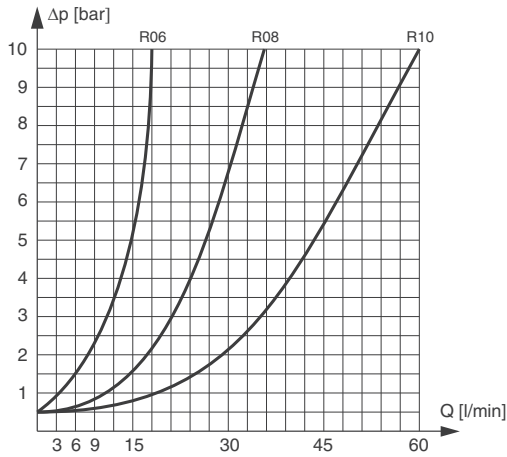
VKR R_



	VKR R06	VKR R08	VKR R10	VKR R16	VKR R20	VKR R25	VKR R32
G	G 1/4	G 3/8	G 1/2	G 3/4	G 1	G 1 1/4	G 1 1/2
L	58	58	72	85	98	120	132
T	12	12	14	16	18	20	22
SW	19	24	30	36	46	60	65
e	22	28	35	42	53	69	75

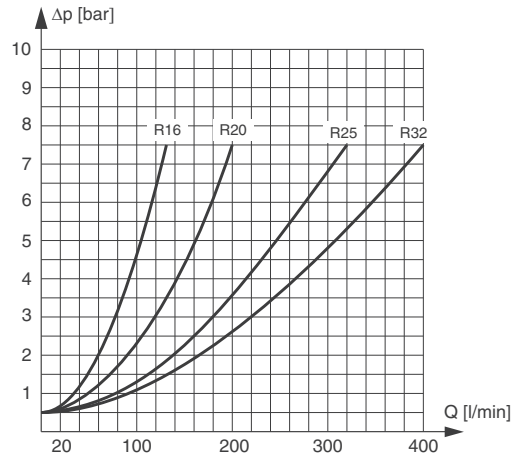
Δp-Q-Kennlinien

gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %



Δp-Q-characteristic curves

Oil temperature +50 °C,
Viskosität 35 mm²/s, deviation ±5 %



Courbes caractéristique Δp-Q

température de l'huile +50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %

Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe
Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see
basic informations

VKR	R10	-	0,5
	1		2

Indications de commande

Numéro de série voir
informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1	Baugröße Size Taille	
R06	G1/4	
R08	G3/8	
R10	G1/2	
R16	G3/4	siehe Abmessungen see dimensions voir dimensions
R20	G1	
R25	G1 1/4	
R32	G1 1/2	

2	Öffnungsdruck Opening pressure Pression d'ouverture
0,5	Standard (0,5 bar)
--	andere Drücke auf Anfrage other pressures on request autres sur demande

350 bar**Rückschlagventil,
hydraulisch ent-
sperrbar
80 l/min**

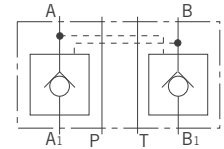
- freier Durchfluß in eine Richtung
- leckölfrei sperrend in der anderen Richtung
- kann in Sperrichtung entsperrt werden
- Rückschlag als Kugelsitzventil
- metallisch dichtend
- Zur einwandfreien Funktion des Gerätes sollten bei dem dazugehörigen Steuerschieber in Mittelstellung die Anschlüsse A und B mit T verbunden sein.

**Check valve,
hydraulically
deblockable
80 l/min**

- free flow in one direction
- leakage-free closed in the other direction
- deblockable in high-resistance direction
- check valve is designed as ball poppet valve
- metallic tight
- Connections A and B should be connected to T when the respective spool valve is in neutral position, in order to guarantee optimal performance of the device.

**Clapet anti-retour
double pilotés
hydrauliquement
80 l/min**

- écoulement libre dans une direction
- obstrué étanche dans la direction opposée
- déblocage possible dans la direction obstruée
- clapet anti-retour type bille sur siège
- étanchéité métallique
- pour un fonctionnement correct de la valve, utiliser des tiroirs de commande pour lesquels les conduits A et B sont reliés au conduit T dans la position médiane.

**A1H389**

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

GRV2 R10N**Ausführung und
Anschlußgröße**

Gewindeanschluß G1/2

**Design and
port size**

Threaded connection G1/2

**Modèle et
taille de raccordement**

Raccord fileté G1/2

Kenngrößen

Allgemein

Bauart

Sitzventil

Ausführung

Gewindeanschluß

Anschlußgröße

G1/2

Masse

3,8 kg

Einbaulage

beliebig

Volumenstromrichtung

siehe Symbole

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck

max. = 350 bar

Aufsteuerverhältnis

1 : 4,8

Steuerölvolumen

2 cm³

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,
andere Medien auf Anfrage

**Druckflüssigkeits-
temperaturbereich**

min = -25 °C, max = +70 °C

Volumenstrom

2 - 80 l/min

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für

Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25}>75$

Druckabfall

siehe Kennlinie

Öffnungsdruck

3,3 bar

Characteristics

General

Type

Poppet seat valve

Design

Threaded connection

Port size

G1/2

Weight (mass)

3,8 kg

Installation

arbitrary

Flow direction

see symbols

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

max. = 350 bar

Progression ratio

1 : 4,8

Control oil volume

2 cm³

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,
other media on request

**Pressure media temperature
range**

min = -25 °C, max = +70 °C

Volume flow

2 - 80 l/min

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

**Contamination level for pressure
medium**

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25}>75$

Pressure drop

see characteristic curve

Opening pressure

3,3 bar

Caractéristiques

Généralités

Type

à clapet

Modèle

Raccord fileté

Taille de raccordement

G1/2

Masse

3,8 kg

Position de montage

indifférente

Sens d'écoulement

voir symbole

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

max. = 350 bar

Rapport de pilotage

1 : 4,8

Volume d'huile de commande

2 cm³

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,
autres sur demande

**Plage de température du fluide
hydraulique**

min = -25 °C, max = +70 °C

Débit

2 - 80 l/min

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS1638
admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25}>75$

Perte de charge

voir courbes

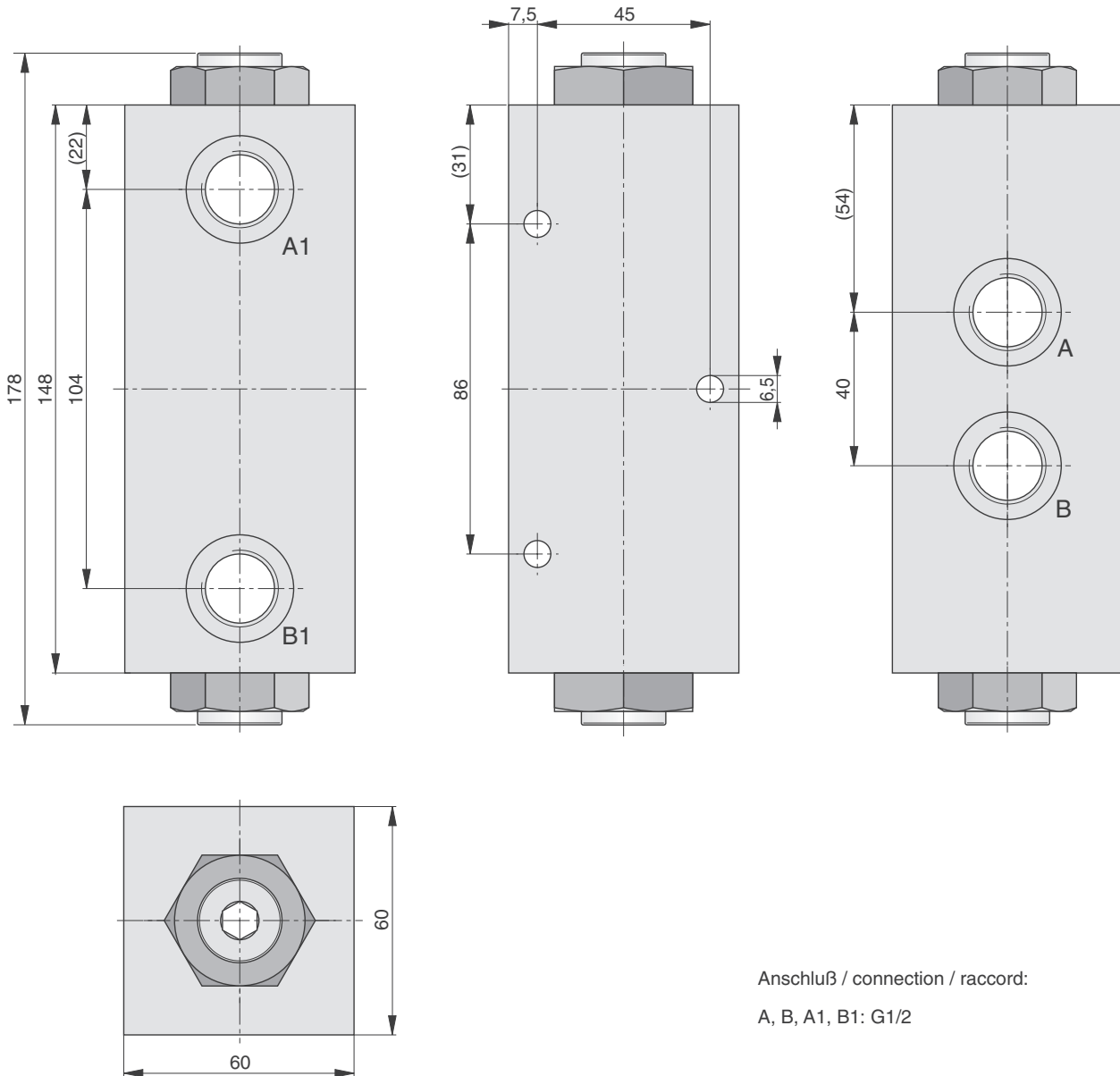
Pression d'ouverture

3,3 bar

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)



Anschluß / connection / raccord:

A, B, A1, B1: G1/2

Δp-Q-Kennlinien

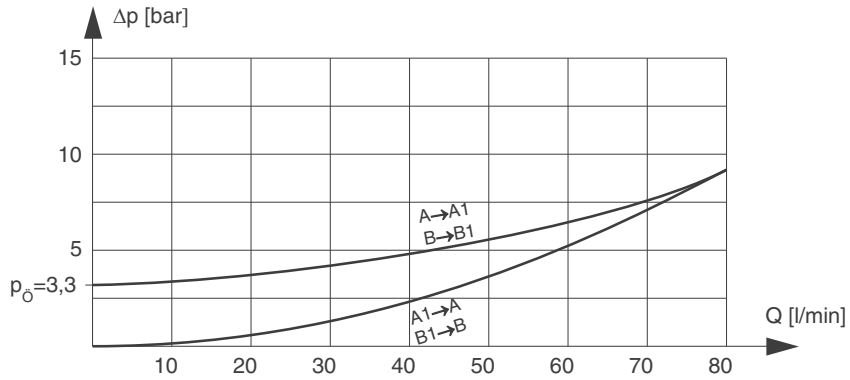
gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %

Δp-Q-characteristic curves

Oil temperature +50 °C,
Viscosity 35 mm²/s, deviation±5 %

Courbes caractéristique Δp-Q

température de l'huile +50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %



Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe
Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see
basic informations

GRV 2 R10 N

Indications de commande

Numéro de série voir
informations générales

Drosselventil 18 - 400 l/min

- Drosselventile werden zur Beeinflussung des Ölstroms eingesetzt
- Der Durchfluß wird in beiden Richtungen gedrosselt

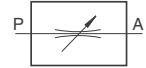
Throttle valve 18 - 400 l/min

- Throttle valves are used for affecting the volume flow
- The flow will be throttled in both directions

Limiteur de débit 18 - 400 l/min

- Les valves d'étranglement sont utilisées pour influencer le débit d'huile
- L'écoulement se trouve étranglé dans les deux directions

400 bar



A1H140

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

VDF R__

Ausführung und Anschlußgröße

Gewindeanschluß,
siehe Abmessungen

Design and port size

Threaded connection,
see dimensions

Modèle et taille de raccordement

Raccord fileté,
voir dimensions



Kenngößen

Allgemein

Bauart

Ringspalt-drossel

Ausführung

Gewindeanschluss

Anschlußgröße und Masse

R06:	G1/4	0,25 kg
R08:	G3/8	0,5 kg
R10:	G1/2	0,9 kg
R16:	G3/4	1,2 kg
R20:	G1	2,1 kg
R25:	G1 1/4	3,75 kg
R32:	G1 1/2	4,5 kg

Einbaulage

beliebig

Volumenstromrichtung

beliebig

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck

R06 / R08:	400 bar max.
R10 / R16:	350 bar max.
R20 / R25 / R32:	315 bar max.

Volumenstrom

R06:	18 l/min
R08:	30 l/min
R10:	50 l/min
R16:	100 l/min
R20:	200 l/min
R25:	320 l/min
R32:	400 l/min

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524, andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeits-temperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungs-kategorie für

Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25}>75$

Druckabfall

siehe Kennlinie

Betätigung

Mechanisch

mit Gabelschlüssel

Characteristics

General

Type

Conical-type throttle

Design

Threaded connection

Port size and weight (mass)

R06:	G1/4	0,25 kg
R08:	G3/8	0,5 kg
R10:	G1/2	0,9 kg
R16:	G3/4	1,2 kg
R20:	G1	2,1 kg
R25:	G1 1/4	3,75 kg
R32:	G1 1/2	4,5 kg

Installation

arbitrary

Flow direction

arbitrary

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

R06 / R08:	400 bar max.
R10 / R16:	350 bar max.
R20 / R25 / R32:	315 bar max.

Volume flow

R06:	18 l/min
R08:	30 l/min
R10:	50 l/min
R16:	100 l/min
R20:	200 l/min
R25:	320 l/min
R32:	400 l/min

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524, other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25}>75$

Pressure drop

see characteristic curve

Actuation

Mechanically

with open-end wrench

Caractéristiques

Généralités

Type

étranglement annulaire

Modèle

Raccord fileté

Taille de raccordement et masse

R06:	G1/4	0,25 kg
R08:	G3/8	0,5 kg
R10:	G1/2	0,9 kg
R16:	G3/4	1,2 kg
R20:	G1	2,1 kg
R25:	G1 1/4	3,75 kg
R32:	G1 1/2	4,5 kg

Position de montage

indifférente

Sens d'écoulement

indifférent

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

R06 / R08:	400 bar max.
R10 / R16:	350 bar max.
R20 / R25 / R32:	315 bar max.

Débit

R06:	18 l/min
R08:	30 l/min
R10:	50 l/min
R16:	100 l/min
R20:	200 l/min
R25:	320 l/min
R32:	400 l/min

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524, autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS1638 admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25}>75$

Perte de charge

voir courbes

Mode de commande

Mécanique

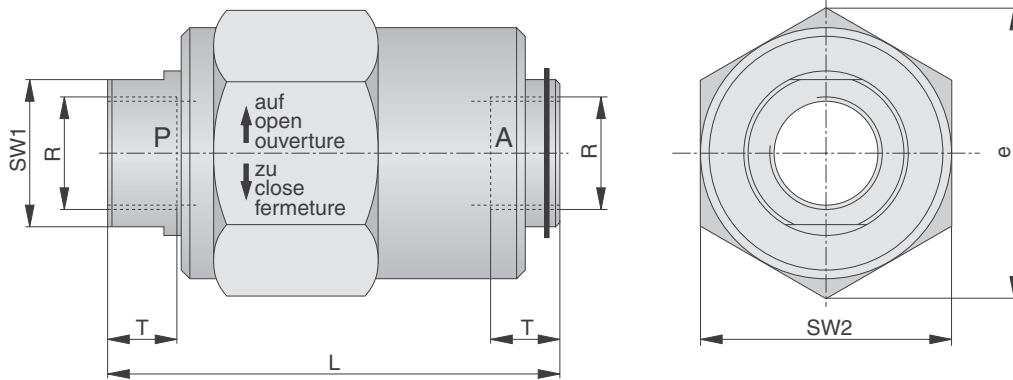
avec clé hexagonal

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)

VDF R_



	VDF R06	VDF R08	VDF R10	VDF R16	VDF R20	VDF R25	VDF R32
R	G1/4	G3/8	G1/2	G3/4	G1	G1 1/4	G1 1/2
L	65	75	80	100	110	130	150
T	12	12	14	16	18	20	22
SW1	19	24	30	36	46	55	60
SW2	32	41	50	55	70	85	90
e	37	47	58	63	81	98	104

Δp-Q-Kennlinien

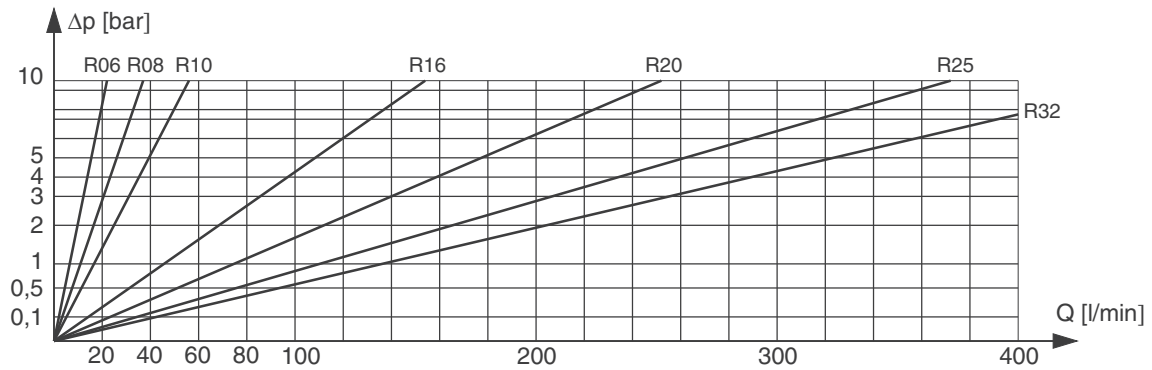
gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %,
Drossel voll geöffnet

Δp-Q-characteristic curves

Oil temperature +50 °C,
Viscosity 35 mm²/s, deviation±5 %,
throttle completely openend

Courbes caractéristique Δp-Q

température de l'huile +50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %,
valve d'étranglement totalement ouverte



Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe
Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see
basic informations

VDF	R10
	1

Indications de commande

Numéro de série voir
informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1	Baugröße Size Taille	
R06	G1/4	
R08	G3/8	
R10	G1/2	
R16	G3/4	siehe Abmessungen see dimensions
R20	G1	voir dimensions
R25	G1 1/4	
R32	G1 1/2	

**Drossel-
rückschlag-
ventil**
18 - 400 l/min

- Drosselrückschlagventile werden zur Beeinflussung des Ölstroms eingesetzt
- Der Durchfluß wird in einer Richtung gedrosselt - in umgekehrter Richtung besteht freier Durchfluß

**Ausführung und
Anschlußgröße**

Gewindeanschluß,
siehe Abmessungen

**Throttle
check
valve**
18 - 400 l/min

- Throttle check valves are used for affecting the volume flow
- The flow will be throttled in one direction - free flow in the reverse direction.

**Design and
port size**

Threaded connection,
see dimensions

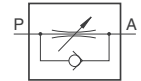
**Limiteur de débit
avec clapet anti-
retour**
18 - 400 l/min

- Les valves d'étranglement avec clapet anti-retour sont utilisées pour influencer le débit d'huile
- L'écoulement se trouve étranglé dans une direction - dans la direction opposée, il est libre.

**Modèle et
taille de raccordement**

Raccord fileté,
voir dimensions

400 bar



A1H141

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

VDR R__



Kenngrößen

Allgemein	
Bauart	Ringspaltrossel
Ausführung	Gewindeanschluß
Anschlußgröße und Masse	
R06: G1/4	0,25 kg
R08: G3/8	0,5 kg
R10: G1/2	0,9 kg
R16: G3/4	1,2 kg
R20: G1	2,1 kg
R25: G1 1/4	3,75 kg
R32: G1 1/2	4,5 kg
Einbaulage	beliebig
Volumenstromrichtung	beliebig
Umgebungstemperaturbereich	min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen	
Betriebsdruck	
R06 / R08:	400 bar max.
R10 / R16:	350 bar max.
R20 / R25 / R32:	315 bar max.
Volumenstrom	
R06:	18 l/min
R08:	30 l/min
R10:	50 l/min
R16:	100 l/min
R20:	200 l/min
R25:	320 l/min
R32:	400 l/min
Druckflüssigkeit	Mineralöl nach DIN 51524, andere Medien auf Anfrage
Druckflüssigkeits-temperaturbereich	min = -25 °C, max = +70 °C
Viskositätsbereich	min = 10 mm ² /s, max = 600 mm ² /s
Verschmutzungs-kategorie für Druckmittel	max. Klasse 10 nach NAS1638 zulässig
Filterempfehlung	Filterrückhalterate $\beta_{25}>75$
Druckabfall	siehe Kennlinie
Öffnungsdruck	$p_0 = 0,5\text{bar}$

Betätigung	
Mechanisch	mit Gabelschlüssel

Characteristics

General	
Type	Conical-type throttle
Design	Threaded connection
Port size and weight (mass)	
R06: G1/4	0,25 kg
R08: G3/8	0,5 kg
R10: G1/2	0,9 kg
R16: G3/4	1,2 kg
R20: G1	2,1 kg
R25: G1 1/4	3,75 kg
R32: G1 1/2	4,5 kg
Installation	arbitrary
Flow direction	arbitrary
Ambient temperature range	min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics	
Operating pressure	
R06 / R08:	400 bar max.
R10 / R16:	350 bar max.
R20 / R25 / R32:	315 bar max.
Volume flow	
R06:	18 l/min
R08:	30 l/min
R10:	50 l/min
R16:	100 l/min
R20:	200 l/min
R25:	320 l/min
R32:	400 l/min
Hydraulic medium	Mineral oil according to DIN 51524, other media on request
Pressure media temperature range	min = -25 °C, max = +70 °C
Viscosity range	min = 10 mm ² /s, max = 600 mm ² /s
Contamination level for pressure medium	max. class 10 in accordance with NAS1638
Filter	Retention rate $\beta_{25}>75$
Pressure drop	see characteristic curve
Opening pressure	$p_0 = 0,5\text{bar}$

Actuation	
Mechanically	with open-end wrench

Caractéristiques

Généralités	
Type	étranglement annulaire
Modèle	Raccord fileté
Taille de raccordement et masse	
R06: G1/4	0,25 kg
R08: G3/8	0,5 kg
R10: G1/2	0,9 kg
R16: G3/4	1,2 kg
R20: G1	2,1 kg
R25: G1 1/4	3,75 kg
R32: G1 1/2	4,5 kg
Position de montage	indifférente
Sens d'écoulement	indifférent
Plage de température ambiante	min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques	
Pression de service	
R06 / R08:	400 bar max.
R10 / R16:	350 bar max.
R20 / R25 / R32:	315 bar max.
Débit	
R06:	18 l/min
R08:	30 l/min
R10:	50 l/min
R16:	100 l/min
R20:	200 l/min
R25:	320 l/min
R32:	400 l/min
Fluide hydraulique	Huile minérale DIN 51524, autres sur demande
Plage de température du fluide hydraulique	min = -25 °C, max = +70 °C
Plage de viscosité	min = 10 mm ² /s, max = 600 mm ² /s
Degré de pollution	max. classe 10 suivant NAS1638 admissible
Filtration recommandée	Taux de filtration $\beta_{25}>75$
Perte de charge	voir courbes
Pression d'ouverture	$p_0 = 0,5\text{bar}$

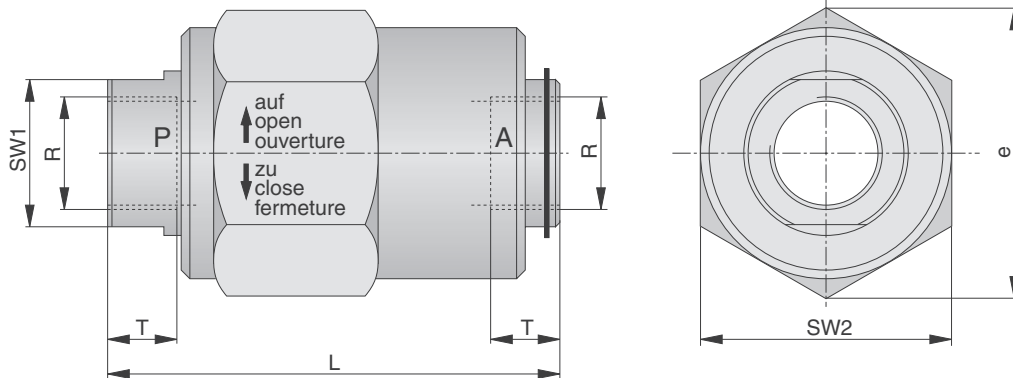
Mode de commande	
Mécanique	avec clé hexagonal

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)

VDR R_



	VDR R06	VDR R08	VDR R10	VDR R16	VDR R20	VDR R25	VDR R32
R	G1/4	G3/8	G1/2	G3/4	G1	G1 1/4	G1 1/2
L	65	75	80	100	110	130	150
T	12	12	14	16	18	20	22
SW1	19	24	30	36	46	55	60
SW2	32	41	50	55	70	85	90
e	37	47	58	63	81	98	104

Δp-Q-Kennlinien

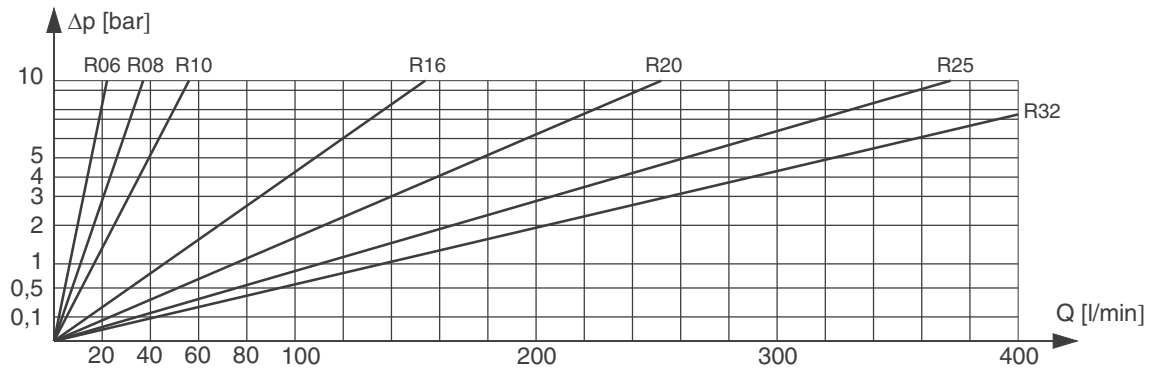
gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %,
Drossel voll geöffnet

Δp-Q-characteristic curves

Oil temperature +50 °C,
Viscosity 35 mm²/s, deviation±5 %,
throttle completely openend

Courbes caractéristique Δp-Q

température de l'huile +50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %,
valve d'étranglement totalement ouverte



Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe
Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see
basic informations

VDR	R10
	1

Indications de commande

Numéro de série voir
informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1	Baugröße Size Taille	
R06	G1/4	
R08	G3/8	
R10	G1/2	
R16	G3/4	siehe Abmessungen see dimensions
R20	G1	voir dimensions
R25	G1 1/4	
R32	G1 1/2	

350 bar

**Drossel-
rückschlag-
ventil**
12 - 220 l/min

- Der Durchfluß wird in einer Richtung gedrosselt, in umgekehrter Richtung besteht freier Durchfluß.
- leicht und exakt einstellbar
- 4-stufige Ringspalt-drossel
- gute Wiederholbarkeit der Einstellung durch Skala mit Feststellschraube

**Ausführung und
Anschlußgröße**

Gewindeanschluß,
siehe Abmessungen

**Throttle
check
valve**
12 - 220 l/min

- The flow is throttled in one direction; free flow in the reverse direction.
- adjustment exact and easy
- annular gap throttle four stage
- high repetition accuracy of the setting through scale with locking screw

**Design and
port size**

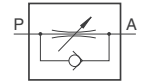
Threaded connection,
see dimensions

**Limiteur de débit
avec clapet anti-
retour**
12 - 220 l/min

- L'écoulement est étranglé dans une direction, dans la direction inverse, l'écoulement est libre.
- réglable facilement et précisément
- étranglement annulaire à 4 niveaux
- bonne reproductibilité du réglage grâce à un marquage et contre-écrou

**Modèle et
taille de raccordement**

Raccord fileté,
voir dimensions



A1H390

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

NDR R__



Kenngrößen

Allgemein

Bauart

Ringspaltrossel

Ausführung

Gewindeanschluß

Anschlußgröße und Masse

R04:	G1/8	0,08 kg
R06:	G1/4	0,13 kg
R08:	G3/8	0,25 kg
R10:	G1/2	0,8 kg
R16:	G3/4	1,6 kg
R20:	G1	3,1 kg

Einbaulage

beliebig

Volumenstromrichtung

siehe Symbol

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck

R04 - R10:	210 bar max.
R16 / R20:	350 bar max.

Volumenstrom

R04:	12 l/min
R06:	20 l/min
R08:	50 l/min
R10:	60 l/min
R16:	100 l/min
R20:	220 l/min

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,
andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeits- temperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25}>75$

Druckabfall

siehe Kennlinie

Öffnungsdruck

$p_0 = 0,5 \text{ bar}$

Characteristics

General

Type

Annular gap throttle

Design

Threaded connection

Port size and weight (mass)

R04:	G1/8	0,08 kg
R06:	G1/4	0,13 kg
R08:	G3/8	0,25 kg
R10:	G1/2	0,8 kg
R16:	G3/4	1,6 kg
R20:	G1	3,1 kg

Installation

arbitrary

Flow direction

see symbol

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

R04 - R10:	210 bar max.
R16 / R20:	350 bar max.

Volume flow

R04:	12 l/min
R06:	20 l/min
R08:	50 l/min
R10:	60 l/min
R16:	100 l/min
R20:	220 l/min

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,
other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25}>75$

Pressure drop

see characteristic curve

Opening pressure

$p_0 = 0,5 \text{ bar}$

Caractéristiques

Généralités

Type

étranglement annulaire

Modèle

Raccord fileté

Taille de raccordement et masse

R04:	G1/8	0,08 kg
R06:	G1/4	0,13 kg
R08:	G3/8	0,25 kg
R10:	G1/2	0,8 kg
R16:	G3/4	1,6 kg
R20:	G1	3,1 kg

Position de montage

indifférente

Sens d'écoulement

voir symbole

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

R04 - R10:	210 bar max.
R16 / R20:	350 bar max.

Débit

R04:	12 l/min
R06:	20 l/min
R08:	50 l/min
R10:	60 l/min
R16:	100 l/min
R20:	220 l/min

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,
autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS1638 admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25}>75$

Perte de charge

voir courbes

Pression d'ouverture

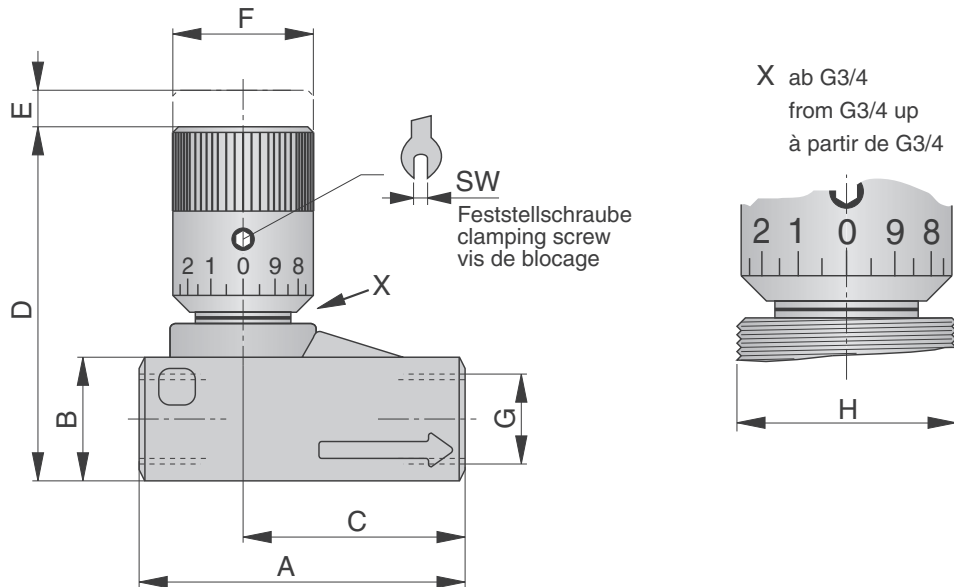
$p_0 = 0,5 \text{ bar}$

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)

NDR R_



	NDR R04	NDR R06	NDR R08	NDR R10	NDR R16	NDR R20
G	G1/8	G1/4	G3/8	G1/2	G3/4	G1
A	38	50	58	83	110	134
B	14	17,5	22,5	29,0	40	50
C	23	31	39	54	68	81
D	46	53	63	81	121	152
E	6,5	6,5	6,5	9,5	13	17
F	19	19	26	33	48	57
H	-	-	-	-	M40 x 1,5	M50 x 1,5
SW	2	2	2	2	2,5	2,5

Δp-Q-Kennlinien

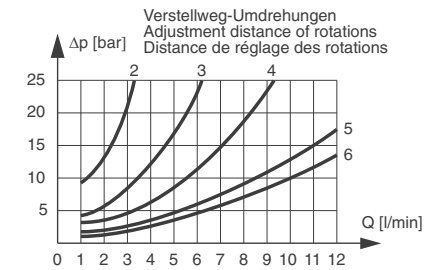
gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %,

Δp-Q-characteristic curves

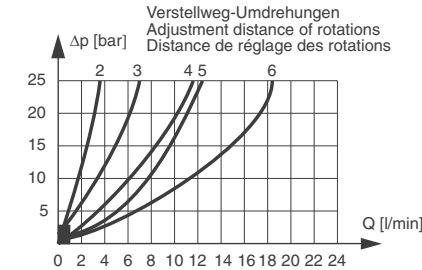
Oil temperature +50 °C,
Viscosity 35 mm²/s, deviation±5 %,

Courbes caractéristique Δp-Q

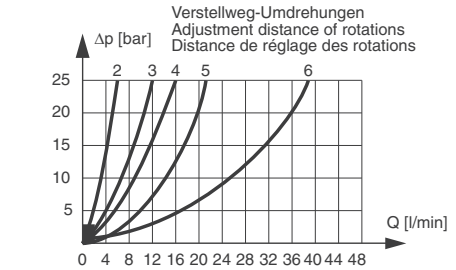
température de l'huile +50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %,



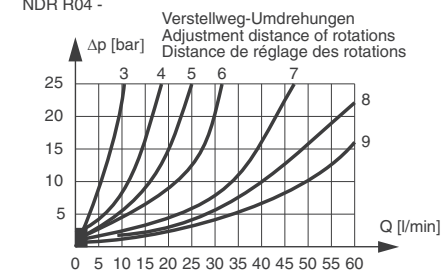
NDR R04 -



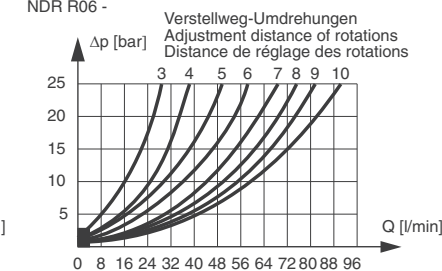
NDR R06 -



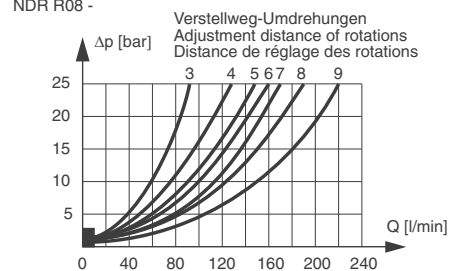
NDR R08 -



NDR R10 -



NDR R16 -



NDR R20 -

Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe
Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see
basic informations

NDR	R10
	1

Indications de commande

Numéro de série voir
informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1	Baugröße Size Taille	
R04	G1/8	
R06	G1/4	
R08	G3/8	siehe Abmessungen see dimensions
R10	G1/2	voir dimensions
R16	G3/4	
R20	G1	

**2-Wege-
Stromregelventil
13,5 l/min**

**2 way flow
control valve
13,5 l/min**

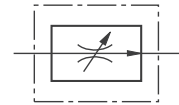
**Régulateur de
débit à 2 voies
13,5 l/min**

350 bar

- Lastunabhängige, einstellbare Begrenzung des Ölstromes
- Sehr gute Reproduzierbarkeit

- Adjustable limitation of the volume flow independent of load
- Very exact reproductibility

- Réglage de la limitation du débit indépendant de la charge
- Très bonne reproductibilité



**Ausführung und
Anschlußgröße**

Gewindeanschluß,
siehe Abmessungen

**Design and
port size**

Threaded connection,
see dimensions

**Modèle et
taille de raccordement**

Raccord fileté,
voir dimensions

A1H517

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

SR2BE08E__ / __



Kenngrößen

Allgemein

Bauart

Festblende mit nachgeschaltetem Differenzdruckregler

Ausführung

Einschraubventil

Anschlußgröße

siehe Abmessungen

Einbaulage

beliebig

Masse

0,12 kg

Volumenstromrichtung

siehe Symbol

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck

max. = 350 bar

Volumenstrom

max. = 13,5 l/min

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524, andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeits-temperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für

Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS1638 zulässig

Filterempfehlung

Filtrerrückhalterate $\beta_{25} > 75$

Betätigungsart

Mechanisch

mit Sechskantstiftschlüssel

Characteristics

General

Type

Fixed orifice with controller for pressure difference

Design

Cartridge valve

Port size

see dimensions

Installation

arbitrary

Weight (mass)

0,12 kg

Flow direction

see symbol

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

max. = 350 bar

Volume flow

max. = 13,5 l/min

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524, other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25} > 75$

Actuation

Mechanical

with hexagon key

Caractéristiques

Généralités

Type

Diaphragme fixe avec régulateur de différence de pression en secondaire

Modèle

Valve à cartouche

Taille de raccordement

voir dimensions

Position de montage

indifférente

Masse

0,12 kg

Sens d'écoulement

voir symbole

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

max. = 350 bar

Débit

max. = 13,5 l/min

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524, autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS1638 admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25} > 75$

Mode de commande

Mécanique

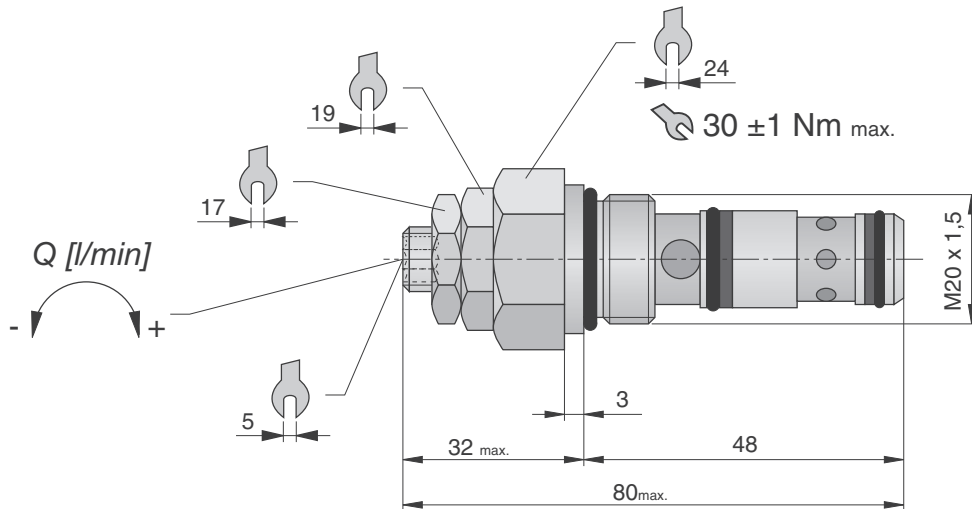
clé mâle

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)

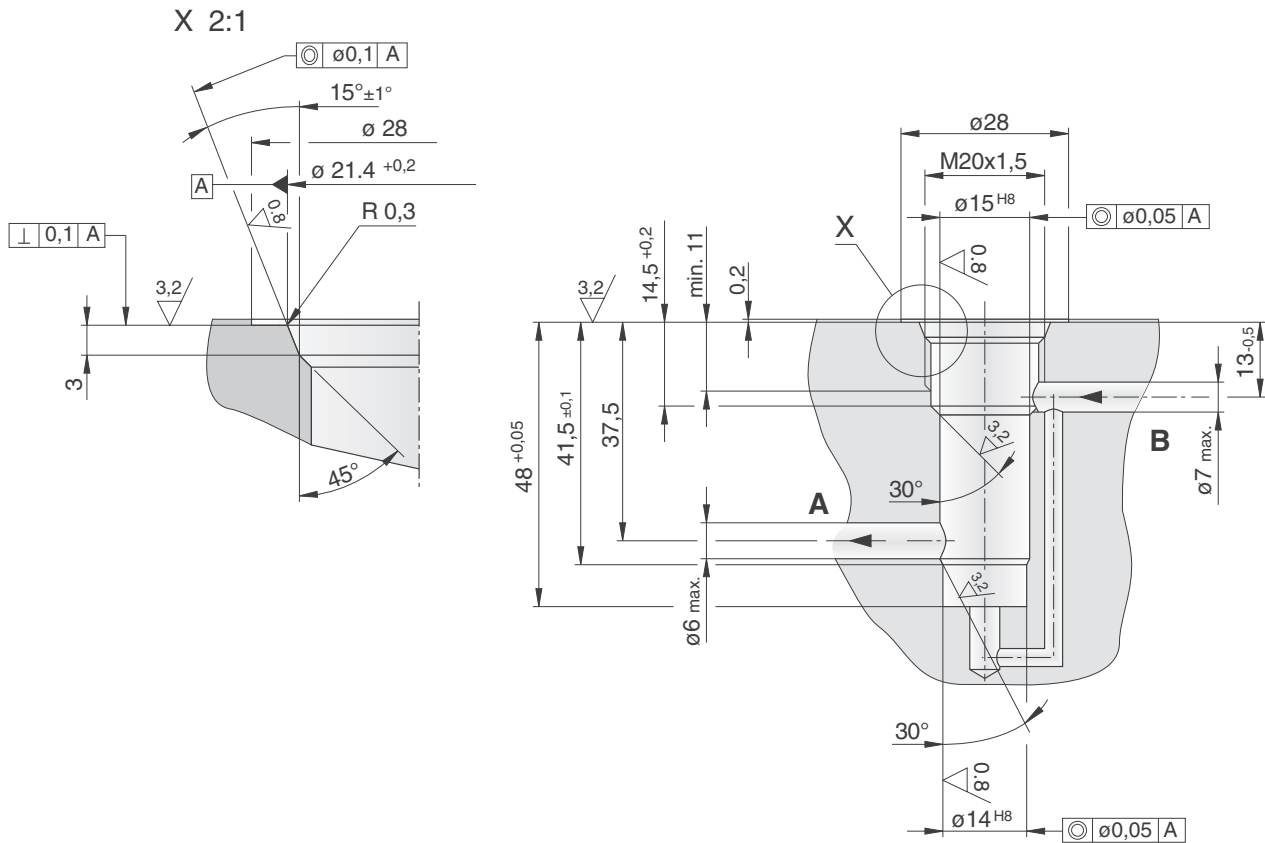
SR2BE08E _/_



Einbauraum

Installation space

Logement



p-Q-Kennlinien

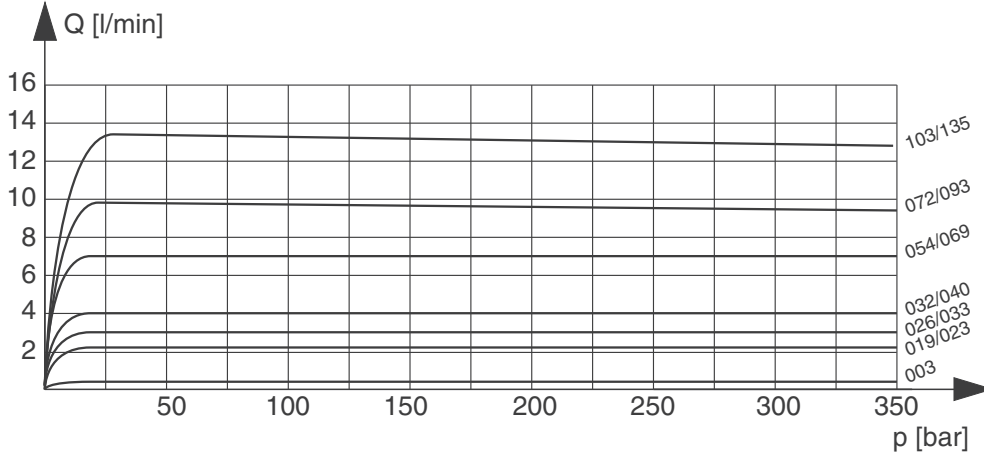
gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %,

p-Q-characteristic curves

Oil temperature +50 °C,
Viskosity 35 mm²/s, deviation±5 %,

Courbes caractéristique p-Q

température de l'huile +50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %,



Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe
Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see
basic informations

SR2BE08E	026 / 033
	1

Indications de commande

Numéro de série voir
informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1	Regelbereich Regulating range Plage de régulation
003	0,29 - 0,36 l/min
019 / 023	1,9 - 2,3 l/min
026 / 033	2,6 - 3,3 l/min
032 / 040	3,2 - 4,0 l/min
054 / 069	5,4 - 6,9 l/min
072 / 093	7,2 - 9,3 l/min
103 / 135	10,3 - 13,5 l/min

320 bar

2-Wege- Stromregelventil 35 l/min

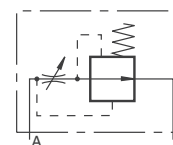
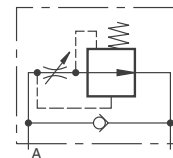
- Lastunabhängige, einstellbare Begrenzung des Ölstromes
- „Anti-Jump“-Ausstattung, zur Verhinderung des Anfahrssprunges ist möglich
- Wahlweise 1 oder 4 Umdrehungen für regelbaren Bereich
- Sehr gute Reproduzierbarkeit
- Wahlweise mit integriertem Umgehungs-Rückschlagventil

2 way flow control valve 35 l/min

- Adjustable limitation of the volume flow independent of load
- to avoid the startup jump an „Anti-jump“ design is possible
- alternatively 1 or 4 distance of rotations for controllable range
- Very exact reproductibility
- alternatively with integrated bypass check valve

Régulateur de débit à 2 voies 35 l/min

- Réglage de la limitation du débit indépendant de la charge
- Le modèle „Anti-Jump“ pour éviter le saut au démarrage est possible
- au choix 1 ou 4 tours pour la zone de réglage
- Très bonne reproductibilité
- au choix avec clapet anti-retour en bypass



A1H502

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

SR2PC06

Ausführung und Anschlußgröße

Plattenaufbauventil,
Lochbild nach
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)

Design and port size

Subplate mounting valve,
Master gauge for holes
according to
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)

Modèle et taille de raccordement

Valve à montage sur embase,
Plan de pose suivant
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)



Kenngrößen

Allgemein

Bauart

Kolbenventil mit Spaltdrossel und nachgeschaltetem Differenzdruckregler

Ausführung

Plattenaufbauventil

Anschlußgröße

ISO4401-03-02-0-94 (NG06)

Einbaulage

beliebig

Masse

1,5 kg

Volumenstromrichtung

siehe Symbol

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck

max. = 320 bar

Volumenstrom

max. = 35 l/min

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524, andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeits-temperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für

Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25} > 75$

Druckverlust

siehe Kennlinie

Betätigungsart

Mechanisch

mit Drehknopf,
mit verschließbarem Drehknopf

Characteristics

General

Type

Piston valve with gap throttle and controller for pressure difference

Design

Cartridge valve

Port size

ISO4401-03-02-0-94 (NG06)

Installation

arbitrary

Weight (mass)

1,5 kg

Flow direction

see symbol

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

max. = 320 bar

Volume flow

max. = 35 l/min

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524, other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25} > 75$

Pressure drop

see characteristic curve

Actuation

Mechanical

with rotary knob,
with lock

Caractéristiques

Généralités

Type

Valve à tiroir avec étranglement par fente et régulateur de différence de pression en secondaire

Modèle

Valve à cartouche

Taille de raccordement

ISO4401-03-02-0-94 (NG06)

Position de montage

indifférente

Masse

1,5 kg

Sens d'écoulement

voir symbole

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

max. = 320 bar

Débit

max. = 35 l/min

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524, autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS1638 admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25} > 75$

Perte de charge

voir courbes

Mode de commande

Mécanique

avec bouton de commande,
avec bouchon

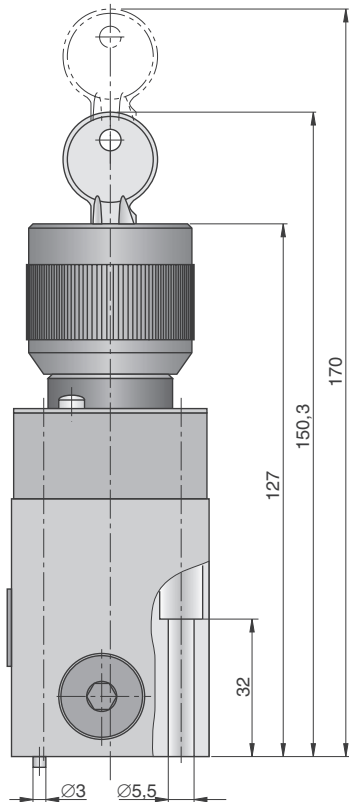
Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

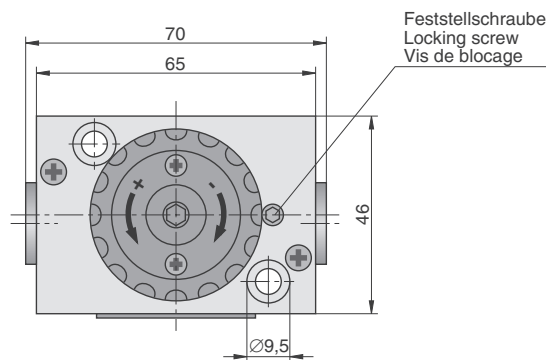
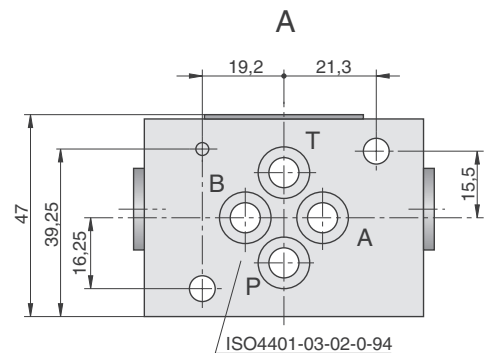
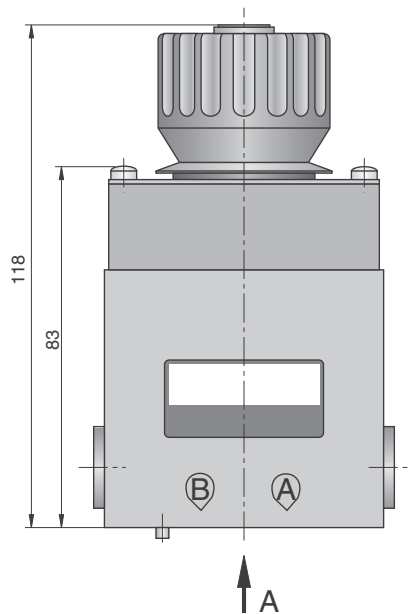
Dimensions (mm)

SR2PC06 _

Betätigung „V“
Actuation „V“
Commande „V“



Betätigung „S“
Actuation „S“
Commande „S“



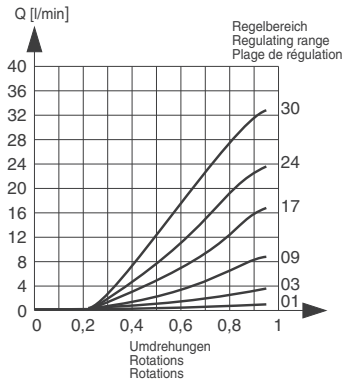
4 O-Ringe 9,25 x 1,78 werden mitgeliefert
Wir empfehlen Schrauben der Festigkeits-
klasse 10.9 (6⁺² Nm), andere auf Anfrage

4 O-rings 9,25 x 1,78 included in the delivery.
We recommend to use screws of the property
class 10.9 (6⁺² Nm), others on request

4 joints toriques 9,25 x 1,78 livrés avec la
valve. Nous recommandons d'utiliser des vis de
classe de résistance 10.9 (6⁺² Nm), autres sur
demande

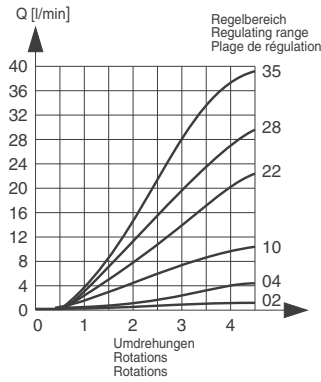
Kennlinien

gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %,



Characteristic curves

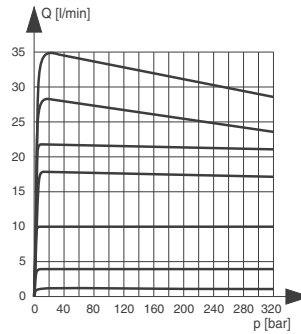
Oil temperature +50 °C,
Viskosität 35 mm²/s, deviation ±5 %,



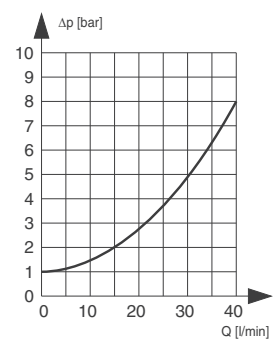
Courbes caractéristique

température de l'huile +50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %,

p-Q-Kennlinie
p-Q-characteristic curve
courbe caractéristique p-Q



Druckverlust durch Rückschlagventil
Pressure drop through the check valve
perte de charge à travers le clapet
anti-retour



Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe
Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see
basic informations

SR2PC06	S	17	R	1	S0825
	1	2	3	4	5

Indications de commande

Numéro de série voir
informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1 Betätigung Actuation Commande

S mit Drehknopf
with rotary knob
par bouton de commande

V verschließbar
with lock
avec bouchon

2 Regelbereich Regulating range Plage de régulation

Ausf. mit 1 Umdrehung
1 turn version
version à 1 tour

Ausf. mit 4 Umdrehungen
4 turn version
version à 4 tours

01 1 l/min

02 1,5 l/min

03 3 l/min

04 4 l/min

09 9 l/min

10 10 l/min

17 17 l/min

22 22 l/min

24 24 l/min

28 28 l/min

30 30 l/min

35 35 l/min

3 Rückschlagventil Check valve Clapet anti-retour

R mit Rückschlagventil
with check valve
avec clapet anti-retour

- ohne Rückschlagventil
without check valve
sans clapet anti-retour

4 Einstellbereich Setting range Plage de réglage

1 1 Umdrehung
1 turn version
version à 1 tour

4 4 Umdrehungen
4 turn version
version à 4 tours

5 Sonderausführung Special design Construction spéciale

S0825 Anti-Jump-Ausführung
Anti-jump-design
Modèle Anti-Jump

**3-Wege-
Stromregelventil
22 l/min**

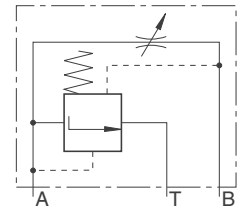
**3 way flow
control valve
22 l/min**

**Régulateur de
débit à 3 voies
22 l/min**

- Lastunabhängige, einstellbare Begrenzung des Ölstromes
- Wahlweise 1 oder 4 Umdrehungen für regelbaren Bereich
- Sehr gute Reproduzierbarkeit

- Adjustable limitation of the volume flow independent of load
- alternatively 1 or 4 distance of rotations for controllable range
- Very exact reproductibility

- Réglage de la limitation du débit indépendant de la charge
- au choix 1 ou 4 tours pour la zone de réglage
- Très bonne reproductibilité



A1H503

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

SR3PC06__

**Ausführung und
Anschlußgröße**

Plattenaufbauventil,
Lochbild nach
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)

**Design and
port size**

Subplate mounting valve,
Master gauge for holes
according to
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)

**Modèle et
taille de raccordement**

Valve à montage sur embase,
Plan de pose suivant
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)



Kenngrößen

Allgemein

Bauart

Kolbenventil mit Spaltdrossel und Differenzdruckregler

Ausführung

Plattenaufbauventil

Anschlußgröße

ISO4401-03-02-0-94 (NG06)

Einbaulage

beliebig

Masse

1,5 kg

Volumenstromrichtung

siehe Symbol

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck

max. = 320 bar

Volumenstrom

max. = 22 l/min

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524, andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeits-temperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für

Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25} > 75$

Druckverlust

siehe Kennlinie

Betätigungsart

Mechanisch

mit Drehknopf,
mit verschließbarem Drehknopf

Characteristics

General

Type

Piston valve with gap throttle and controller for pressure difference

Design

Cartridge valve

Port size

ISO4401-03-02-0-94 (NG06)

Installation

arbitrary

Weight (mass)

1,5 kg

Flow direction

see symbol

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

max. = 320 bar

Volume flow

max. = 22 l/min

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524, other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25} > 75$

Pressure drop

see characteristic curve

Actuation

Mechanical

with rotary knob,
with lock

Caractéristiques

Généralités

Type

Valve à tiroir avec étranglement par fente et régulateur de différence de pression

Modèle

Valve à cartouche

Taille de raccordement

ISO4401-03-02-0-94 (NG06)

Position de montage

indifférente

Masse

1,5 kg

Sens d'écoulement

voir symbole

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

max. = 320 bar

Débit

max. = 22 l/min

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524, autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS1638 admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25} > 75$

Perte de charge

voir courbes

Mode de commande

Mécanique

avec bouton de commande,
avec bouchon

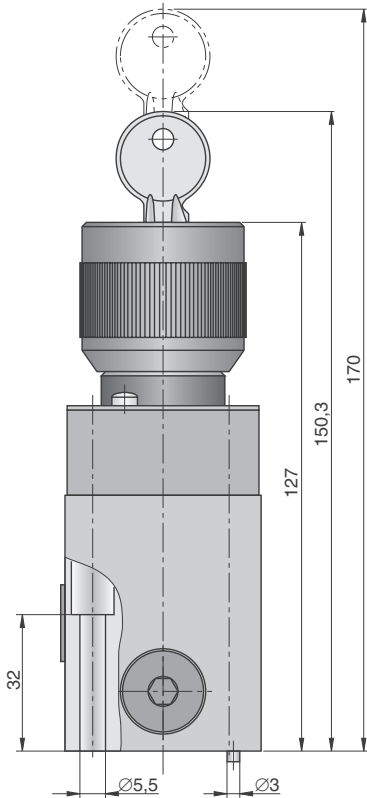
Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

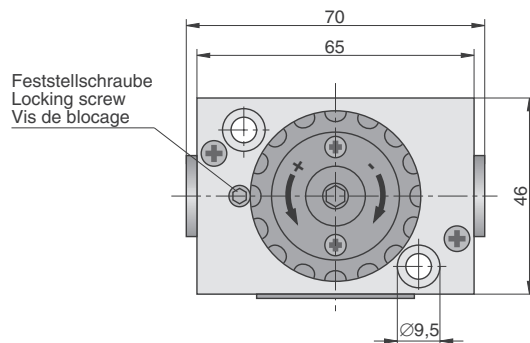
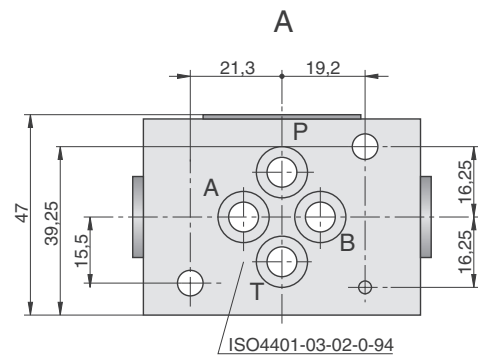
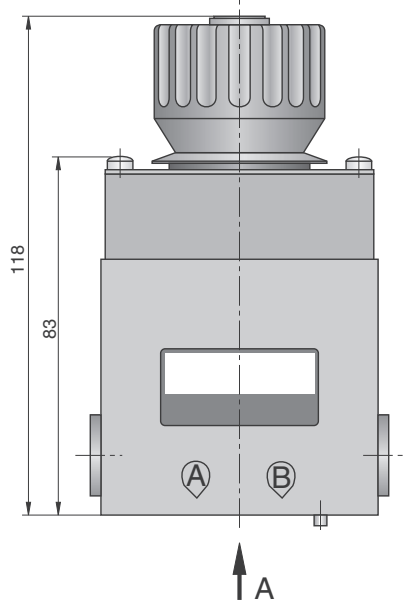
Dimensions (mm)

SR3PC06 _

Betätigung „V“
Actuation „V“
Commande „V“



Betätigung „S“
Actuation „S“
Commande „S“



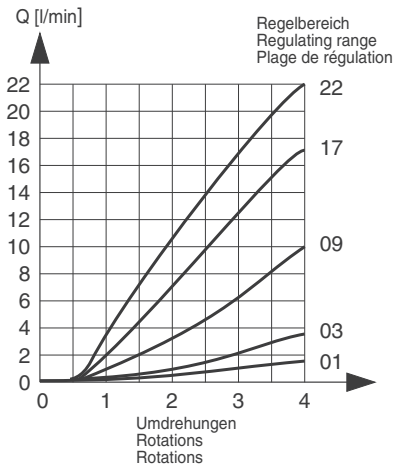
4 O-Ringe 9,25 x 1,78 werden mitgeliefert
Wir empfehlen Schrauben der Festigkeits-
klasse 10.9 (6⁺² Nm), andere auf Anfrage

4 O-rings 9,25 x 1,78 included in the delivery.
We recommend to use screws of the property
class 10.9 (6⁺² Nm), others on request

4 joints toriques 9,25 x 1,78 livrés avec la
valve. Nous recommandons d'utiliser des vis de
classe de résistance 10.9 (6⁺² Nm), autres sur
demande

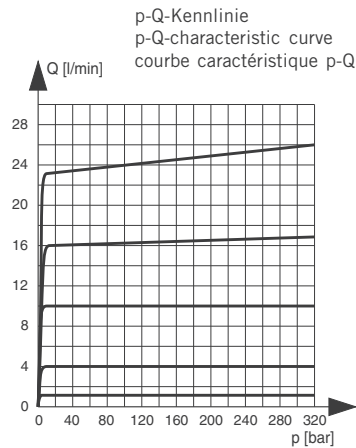
Kennlinien

gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %,



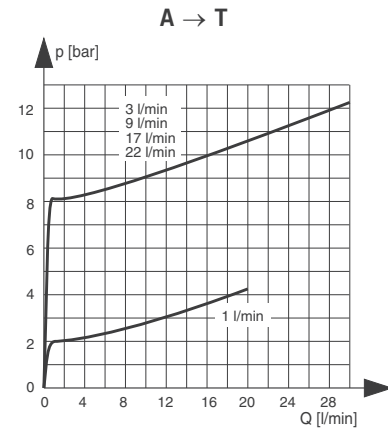
Characteristic curves

Oil temperature +50 °C,
Viskosität 35 mm²/s, deviation±5 %,



Courbes caractéristique

température de l'huile +50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %,



Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe
Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see
basic informations

SR3PC06	S	17	1
	1	2	3

Indications de commande

Numéro de série voir
informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1 Betätigung Actuation Commande

S mit Drehknopf
with rotary knob
par bouton de commande

V verschließbar
with lock
avec bouchon

2 Regelbereich Regulating range Plage de régulation

01 1 l/min

03 3 l/min

09 9 l/min

17 17 l/min

22 22 l/min

3 Einstellbereich Setting range Plage de réglage

1 1 Umdrehung
1 turn version
version à 1 tour

4 4 Umdrehungen
4 turn version
version à 4 tours